



# ПОКРОВ ВІСНИК

ч. 572/2025

Рік XII

13 квітня 2025 р.

Неділя 6-та Великого Посту,  
Квітня; Вхід Господній в Єрусалим  
Св. сщмч. Артемона і тих, що з ним

Катедральна Парафія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині

[www.cerkiew.olsztyn.pl](http://www.cerkiew.olsztyn.pl)



## Змінні частини

### Перший антифон свята

**Стих:** Возлюбів я, бо вислухав Господь\* гóлос моління мого (Пс. 114,1).

**Приспів:** Молитвами Богородиці, Спасе, спасі нас.

**Стих:** Бо прихилив вухó Своє до мене\* і у дні мої призову (Пс. 114,2).

**Стих:** Обняли мене бóлісті смéртні,\* бiди áдові зустрiли мене (Пс. 114,3).

**Стих:** Скорб і бóлість зустрiв я\* і призвáv ім'я Господнє (Пс. 114,3).

### Третій антифон свята

**Стих:** Сповідуйтеся Господеві, бо Він благій, бо на віки мiлiсть Його (Пс. 117,1).

**Тропар (г. 1):** Спiльне воскресiння пéред Твоiми стра́стями запевня́ючи,\* з мéртвих воздвiгнув Ти Лázаря, Хри́сте Бóже;\* тим-то й ми, як óтроки, знаме́на перемо́ги но́сячи,\* Тобi, перемо́жцевi смéрти, восклицуемо:\* Осáнна в ви́шніх, благословéн, хто йде в Им'я́ Господнє.

**Стих:** Нехáй же ска́же дiм Израiлiв, бо Він благій, бо на віки мiлiсть Його (Пс. 117,2).

**Стих:** Нехáй же ска́же дiм Арóнів, бо Він благій, бо на віки мiлiсть Його (Пс. 117,3).

**Вхiдне:** Благословéнний, хто йде в ім'я́ Господнє,\* ми благословля́ли вас iз дóму Господнього; Бог – Господь, і появил́ся нам (Пс. 117,26-27).

**Тропар (г. 1):** Спiльне воскресiння пéред Твоiми стра́стями запевня́ючи,\* з мéртвих воздвiгнув Ти Лázаря, Хри́сте Бóже;\* тим-то й ми, як óтроки, знаме́на перемо́ги но́сячи,\* Тобi, перемо́жцевi смéрти, восклицуемо:\* Осáнна в ви́шніх, благословéн, хто йде в Им'я́ Господнє.

**Слáv: Тропар (г. 4):** Погребáвши себе́ рáзом з Тобóю чéрез хрещення, Хри́сте Бóже наш,\* сподóбилися ми безсмéртної жiзні чéрез Твоє воскресiння\* і, заспiвуючи, кли́чемо: Осáнна в ви́шніх,\* благословéнний, хто йде в Им'я́ Господнє.

**І нiні: Кондак (г. 6):** На престóлі на нéбi, на жереб'я́ті на землi\* Тебе́ но́сять, Хри́сте Бóже;\* áнгелiв хвалiння і дiтeй оспiвування прийня́в Ти;\* вони́ кли́кали до Тебе́:\* Благословéнний Ти, що йдеш Ада́ма призвáти.

**Прокiмен (г. 4):** Благословéнний, хто йде в ім'я́ Господнє, Бог – Господь, і появил́ся нам. (Пс. 117,26-27).

**Стих:** Сповідуйтеся Господеві, бо Він благій, бо на віки мiлiсть Його (Пс. 117,1).



## Апостол:

Флп. 247 зач.; 4, 4-9.

4. Браття, радуйтеся завжди у Господі; знову кажу: радуйтеся. 5. Хай ваша ввчливiсть буде всiм лю́дям вiдома. Господь близько. 6. Нi про що не журiться, але в усьому виявляйте Богови́ вашi прохання молитвою й благанням з подякою. 7. I мир Божий, що вищий над усякий ум, берегтиме серця й думки вашi у Христi Iсусi. 8. Наостанку, брати, усе, що правдиве, що чесне, що справедливe, що чисте, що любе, що гiдне хвали, коли яка чеснота чи яка похвала – про те думайте. 9. Чого ви навчилися, що прийняли, що почули та бачили в менi – те чинiте, i Бог миру буде з вами.

**Алилуя (г. 1):** Заспiвайте Господеви́ пiсню нову, бо дивне створив Господь (Пс. 97,1).

**Стих:** Видiли всi кiнцi землi спасення Бога нашого (Пс. 97,1).



## Євангелiє:

Йо. 41 зач. 12, 1-18.

1. Шiсть днiв перед Пасхою прибув Iсус у Витанiю, де був Лазар, який був помер i якого воскресив Iсус. 2. Там отже, справили йому́ вечерю, i Марта услуговувала. I Лазар був один з тих, якi сiли з ним до столу. 3. Марiя взяла лiтру мира з щирого нардy, вельми дорогоцiнного, помазала ноги Iсуса й обтерла їх своїм волоссям; i наповнився дiм пахощами мира. 4. Каже тодi один з його учнiв, Юда Iскарiот, що мав його зрадити: 5. – Чому не продано це миро за триста динарiв i не роздано бiдним? 6. Сказав він так не тому, що пiклувався про бiдних, але тому, що був злодiй; він мав при собі калиту i крав те, що туди кидали. 7. Iсус промовив: – Лишiть її. Вона зберегла те миро на день мого похорону. 8. Бiдних маєте з собою завжди, мене ж не маєте завжди. 9. Тим часом багато юдеiв дiзналися, що він там, i зiйшлися не тiльки Iсуса ради, але також щоб Лазаря побачити, якого він воскресив з мертвих. 10. Тодi первосвященики змовилися i Лазара вбити, 11. бо численнi юдеi лишили їх через нього й увiрували в Iсуса. 12. На другий день сила людеi, якi прийшли на свято, почули, що Iсус iде в Єрусалим, 13. i взяли пальмове гiлля й вийшли йому́ назустрiч з окликами: – Осанна! Благословен грядий в ім'я́ Господнє, цар Израiлiв! 14. I найшовши осли, Iсус сiв на нього, як написано:

15. Не бійся, дочко Сіону, ось іде твій цар верхи на жереб'яті ослиці. 16. Цього не збагнули його учні спершу, але коли Ісус прославився, вони згадали, що це було написано про нього і що таке вчинено йому. 17. Та й народ, що був при ньому, коли він був викликаний Лазара з гробу й воскресив його з мертвих, свідчив про те. 18. Тому й народ вийшов йому назустріч, бо довідався, що він учинив те чудо.

**Замість Достойно, приспів:** Величай, душе моя, Господа, що сидить на жереб'яті.

**І ірмос (г. 4):** Бог – Господь і явився нам; справляйте празник і, веселячись, прийдіть, возвеличимо Христа з квітами й галузками, в піснях кличучи: Благословен, хто йде в ім'я Господа, Спаса нашого.

**Причасний:** Благословен, хто йде в ім'я Господнє; Бог – Господь і явився нам (Пс. 117,26-27). **Алилуя, трічі.**



## РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

**НЕДІЛЯ 13.04.2025** Неділя 6-та Великого Посту, **Квітня; Вхід Господній в Єрусалим; Св. сищмч. Артемона і тих, що з ним**

**8.30 – Служба Божа**

+ Збігнев, Юлія, Еміліян з род. Галушків; + Марія, Єва, Анна з род. Гоньців

**10.00 – Служба Божа**

+ Меланія, Миколай з род. Сосновських і всіх з род. Сосновських, Чопорів і Генрика Яскульська

**13.00 – Служба Божа**

+ Марія, Дем'ян з род. Фолюсевічів; + Григорій, Броніслава, Григорій, Петро і Іван з род. Івахівих

**ПОНЕДІЛОК – 14.04.2025** Страсний тиждень. Великий понеділок; **Св. Мартина Ісповідника, папи Римського**

**17.00 – Літургія Передшеосвячених Дарів**

**ВІВТОРОК – 15.04.2025** Великий вівторок; **Свв. апп. Аристарха, Пуда і Трофима**

**17.00 – Літургія Передшеосвячених Дарів**

**СЕРЕДА – 16.04.2025** Велика середа; **Свв. мцц.-дів Агапії, Ірини й Хіонії**

**17.00 – Літургія Передшеосвячених Дарів**

**ЧЕТВЕР – 17.04.2025** Великий четвер; **Прп. Симеона, що в Персиді**

**10.00 – Вечірня з Літургією св. Василя Великого, Присутні будуть священики з нашої єпархії.**

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Ольги Коблош

**18.00 - Утреня Страстей ГНІХ**

**П'ЯТНИЦЯ – 18.04.2025** Велика п'ятниця; **Прп. Івана, учня св. Григорія Декаполіта**

**17.00 – Вечірня з Виставленням Плащаниці а опісля Єрусалимська Утреня**

**СУБОТА – 19.04.2025** Велика субота; **Прп. Івана, старопечерника**

**10.00 – Літургія св. Василя Великого. Посвячення Пасок.**

**16.00 – Вечірня з Літургією св. Василя Великого. Посвячення Пасок.**

**НЕДІЛЯ 20.04.2025** Неділя Пасхи. Воскресення Христове. Великдень.

**год. 6.30 - Надгробне. Процесія. Воскресна Утреня.**

**год. 8.00 - Божественна Літургія.**

За мир в Україні і про Боже благословення для нашої парафії і усіх гостей!

**Благословення Артоса. Посвячення Пасок. Мирування.**

## ОГОЛОШЕННЯ:

**1. Збираємо кошти на каретку швидкої допомоги для українських медиків, які працюють у найважчих умовах.** Номер рахунку: 15 1240 5598 1111 0010 5702 9077 tytuł zbiórki: „KARETKA DLA MEDYKÓW”, або передати у захристії.

**2. На тетраподі є скарбоня де, як кожного року, збираємо на квіти до Божого гробу.**

**3. Сьогодні 2-га неділя в місяці - таця на докінчення будови парафіяльного комплексу.**

**4. Сьогодні, 13 квітня, запрошуємо на Великодній „Ярмарок під егідою писанки” у парафіяльній залі.**

**5. Сьогодні, при нагоді ярмарку, сердечно запрошуємо послухати кілька творів нашої кобзарської спадщини – кантів-псалмів на великопосну тематику.** Виступлять: наш ольштинський лірник **Сергій Петриченко** та учасники майстер-класу з вокалу та старовинного співу.

**6. Сьогодні працює парафіяльна кав'ярня, запрошуємо на солодке, каву і чай.**

**7. У парафіяльній залі представлені роботи наших дітей, які беруть участь у навчанні релігії, на єпархіальний художній конкурс: Пресвята Богородице Спаси Нас.**

**8. Проца до Ярославської Богородиці „Милосердя Двері”.** Дата: 15-18.05.2025. Ціна в залежності від кількості охочих від 1115 до 1380. Інформації в п І. Курия, 604 062 744.

**9. Розклад богослужінь на Великодні свята:**

**ПАСХА - год. 6.30, Світлий Понеділок - год. 10.00 а Вівторок - год. 10.00 і 18.00.**

У другий день опісля Сл.Б. воскресна панахида. А о год. **12.00 - воскресна панахида в Бартонгу** на кладовищі. Воскресна панахида на інших кладовищах по домовленості (III день опісля першої Сл.Б.)

**10. На останніх зборах Парафіяльної Ради постановлено, що в цьому році, коли йтиметься про будівельні роботи, ми розпочнемо утеплення зовнішніх стін церкви та оновлення фасаду. Також плануємо накриття головного входу до церкви.**

**Підтримайте нашу парафію, передавши 1,5% свого податку! У податковій декларації (PIT) вкажіть: KRS: 0000270261, ціль: Pokrowa MB Olsztyn 25158.**

**Zachęcamy wszystkich do wsparcia Parafii Greckokatolickiej pw. Pokrowa Matki Bożej w Olsztynie poprzez przekazanie 1,5% podatku. Każda wpłata pomoże nam kontynuować działalność duszpasterską, kulturalną itp. Aby przekazać 1,5% podatku, w swoim formularzu PIT (nr. PIT-37) wpisz: KRS: 0000270261**

**Cel szczegółowy: Pokrowa MB Olsztyn 25158**